

## 11. Cleaning / maintenance

### 11.1 Cleaning

#### NOTE

##### Damage to product due to incorrect cleaning!

- > Do not use cleaners containing alcohol, organic solvents or thinners.
- > Do not use abrasive materials.
- > Do not use pressure or steam cleaning devices.

Clean outer surfaces of product if necessary:

- With a dry, soft cotton cloth
- With a damp cloth and a little washing-up liquid or neutral cleaner

### 11.2 Servicing / maintenance

The product is maintenance-free.

#### NOTE

##### Damage to product due to incorrect maintenance!

- > Do not use lubricants.
- > Do not carry out repairs.
- > Contact the manufacturer in the event of damage / malfunctions.
- > If parts have to be replaced, always use original replacement parts from Häfele.

The clock continues to run for up to 72 hours after a power failure. In spite of this, the time should be checked afterwards and set again if necessary using the MDU programming unit.

The locking authorisations for the user keys are also retained after a power failure and do not have to be reset.

## 12. EU Declaration of conformity



Sphinx Electronics GmbH & Co KG hereby declares that the WT 210 wall terminal is compliant with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The complete text of the EU declaration of conformity can be found under the product at the following web site: [www.haefele.de](http://www.haefele.de)

**Sommaire**

- 1. Notes relatives au présente mode d'emploi ..... 27
  - 1.1 Contenu et groupe cible des instructions ..... 27
  - 1.2 Obligations de l'exploitant ..... 27
  - 1.3 Qualification du personnel ..... 28
  - 1.4 Clause de non-responsabilité ..... 29
- 2. Informations relatives au produit ..... 29
  - 2.1 Utilisation conforme à l'emploi ..... 29
  - 2.2 Utilisation non conforme à l'emploi ..... 30
- 3. Caractéristiques techniques ..... 30
  - 3.1 Valeurs de connexion et de puissance ..... 30
  - 3.2 Conditions ambiantes en fonctionnement ..... 30
  - 3.3 Dimensions et poids ..... 30
- 4. Sécurité ..... 30
  - 4.1 Consignes de sécurité et symboles utilisés dans les présentes instructions ..... 30
  - 4.2 Symboles de sécurité ..... 32
  - 4.3 Risques résiduels ..... 32
  - 4.4 Protection de l'environnement ..... 33
  - 4.5 Consignes de sécurité et dangers ..... 33
- 5. Montage ..... 34
- 6. Mise en service ..... 34
  - 6.1 Première mise en service ..... 34
- 7. Attribuer des droits d'accès ..... 35
- 8. Effacer des droits d'accès ..... 36
  - 8.1 Effacer des droits d'accès sur des clés individuelles ..... 36
  - 8.2 Procédure en cas de perte de clé utilisateur ..... 36
- 9. Commande ..... 36
- 10. Élimination des dysfonctionnements ..... 36
- 11. Nettoyage / Entretien ..... 37
  - 11.1 Nettoyage ..... 37
  - 11.2 Maintenance / Entretien ..... 37
- 12. Déclaration de conformité UE ..... 37

732.29.200

HDE 11/2018

## 1. Notes relatives au présente mode d'emploi

### 1.1 Contenu et groupe cible des instructions

Le respect de ce mode d'emploi est indispensable pour fonctionnement sans risque du produit. Respecter les indications et les notes prescrites !

Les documents suivants doivent être pris en compte pour l'exploitation.

- **Mode d'emploi**
- **Instructions de montage**

Avant d'utiliser le produit, les instructions suivantes doivent être lues et appliquées par les groupes de personnes cités :

Groupe de personnes	Instructions à lire
Exploitant	l'ensemble du Mode d'emploi l'ensemble des Instructions de montage
Personnel de montage et de mise en service	l'ensemble du Mode d'emploi l'ensemble des Instructions de montage
Personnel avec droits d'accès	Chapitre 6 - 9 du mode d'emploi
Utilisateurs	L'exploitant doit informer l'utilisateur du mode de fonctionnement technique du produit.

### 1.2 Obligations de l'exploitant

L'exploitant est la personne qui exploite lui-même ou laisse à un tiers l'utilisation/l'exploitation le système de contrôle des accès à des fins commerciales ou économiques et qui, durant l'exploitation porte la responsabilité juridique pour la protection de l'utilisateur, du personnel ou des tiers.

#### Obligations de l'exploitant

Le système de contrôle des accès est généralement utilisé pour des activités professionnelles. L'exploitant du système de contrôle des accès est donc soumis aux obligations légales de sécurité du travail.

Outre les consignes de sécurité figurant dans les présentes instructions, les directives de sécurité, de protection du travail et de l'environnement relatives au domaine d'utilisation du système de contrôle des accès doivent être respectées.

Plus particulièrement :

- L'exploitant doit veiller à ce que les issues de secours et portes d'issues de secours soient accessibles à tous en cas de danger.
- L'exploitant est tenu de s'informer sur les directives de protection du travail en vigueur et, dans le cadre d'une évaluation des risques, de déterminer les dangers supplémentaires relatifs aux conditions de travail spécifiques du site d'exploitation du système de contrôle des accès. Il doit convertir ces directives sous forme d'instructions d'exploitation du système de contrôle des accès.
- Durant toute la période d'utilisation du système de contrôle des accès ; l'exploitation doit vérifier si les instructions d'exploitation élaborées par ses soins sont conformes à la situation actuelle des normes. Si nécessaire, il est tenu de les adapter.
- L'exploitant doit régler et déterminer les responsabilités pour l'installation, l'utilisation, l'élimination des erreurs, la maintenance et le nettoyage.
- L'exploitant est tenu de veiller à ce que toutes les personnes utilisant le système de contrôle des accès lisent et comprennent les présentes instructions. Il doit par ailleurs former le personnel à intervalles réguliers et l'informer des dangers.

En outre, l'exploitant est responsable du maintien en permanence de l'état technique parfait du système de contrôle des accès. C'est pourquoi :

- L'exploitant doit veiller à ce que les intervalles de maintenance décrits dans les présentes instructions soient respectés.
- L'exploitant doit faire vérifier régulièrement la fonctionnalité et l'exhaustivité de tous les dispositifs de sécurité.

L'exploitant doit veiller à ce que :

- Les instructions d'utilisation et les instructions de montage et de maintenance soient toujours à la disposition des groupes de personnes cités.
- Les groupes de personnes lisent les chapitres importants pour leurs activités avant d'utiliser le produit.
- Les utilisateurs du système de fermeture qui n'ont pas accès au mode d'emploi (clients d'hôtels, patients, etc.) soient informés de l'utilisation correcte du produit.
- Les Instructions soient conservées jusqu'à l'élimination du produit et, qu'en cas de changement de propriétaire, elles soient remises au nouvel exploitant.
- Toute utilisation malveillante des clés doit être empêchée.
- Les clés de programmation et d'effacement soient conservées dans un endroit sûr afin d'éviter que des personnes non habilitées puissent pénétrer dans les pièces.

### 1.3 Qualification du personnel

#### Exigences fondamentales

Ne sont autorisées à faire partie du personnel que les personnes desquelles on peut s'attendre à ce qu'elles exécutent leur travail avec fiabilité.

Les personnes, dont la capacité de réaction est influencée par la drogue, l'alcool ou les médicaments, ne sont pas admises.

Lors de la sélection des personnes, veiller à s'assurer d'une formation correspondante et respecter les directives spécifiques d'âge et de profession s'appliquant au site d'exploitation.

#### 1.3.1 Personnel de montage et de mise en service

Le montage et la première mise en service ne peuvent être réalisés que par du personnel qualifié, formé à cet effet. Les connaissances suivantes sont requises :

- Directives nationales de prévention des accidents du travail
- Directives nationales de protection contre l'incendie
- Connaissances électrotechniques

Si le personnel de montage et de première mise en service ne dispose pas de ces qualifications, faire intervenir une entreprise de montage spécialisée.

Des personnes sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments réduisant les capacités de réaction ne doivent pas procéder au montage du produit et à sa mise en service.

Les personnels en formation ne peuvent monter et mettre le produit en service que sous la surveillance, ou après autorisation, d'une personne qualifiée.

L'exploitant et l'installateur sont responsables du respect des directives VDE (ou des directives nationales relatives à l'électrotechnique et à l'électronique).

#### 1.3.2 Personnel d'exploitation (personnel avec droits d'accès)

Le personnel d'exploitation doit être informé :

- De l'utilisation technique du produit
- Des la possibilité d'ouverture d'urgence
- De l'utilisation responsable des droits d'accès aux pièces d'autres personnes

### 1.3.3 Personnel d'entretien et de maintenance

Les travaux de nettoyage sur le produit peuvent être réalisés par le personnel d'exploitation (après autorisation de l'exploitant).

Les travaux d'entretien ne sont pas autorisés.

Les qualifications du personnel nécessaires pour les différents secteurs d'activité figurent ci-dessous :

#### Électricien spécialisé

En raison de sa formation, de ses connaissances et de ses expériences techniques, mais aussi de sa connaissance des normes et directives en vigueur, l'électricien spécialisé est en mesure d'exécuter des travaux sur des installations électriques et de reconnaître de manière autonome les dangers potentiels et de les éliminer. L'électricien spécialisé est spécialement formé pour l'environnement professionnel dans lequel il intervient et il connaît les normes et les directives qui s'y appliquent.

#### Personnes non autorisées



#### AVERTISSEMENT

##### **Danger de mort pour les personnes non autorisées en raison des dangers inhérents à la zone de danger et d'exploitation !**

Les personnes non autorisées qui ne répondent pas aux exigences décrites ci-dessous ne connaissent pas les dangers dans la zone d'exploitation. Elles sont ainsi exposées à des risques de blessures graves pouvant entraîner la mort.

- Maintenir les personnes non autorisées éloignées de la zone de danger et d'exploitation.
- En cas de doute, intervenir auprès de ces personnes et les éloigner de la zone de danger et d'exploitation.
- Interrompre les travaux tant que des personnes non autorisées séjournent dans la zone de danger et d'exploitation.

### 1.4 Clause de non-responsabilité

Toute responsabilité est exclue pour les blessures et dommages consécutifs à l'un ou plusieurs des motifs suivants :

- Utilisation non conforme à l'emploi
- Absence de possibilité d'ouverture d'urgence
- Méconnaissance ou non-respect des Instructions
- Personnel qualifié/formé insuffisant
- Utilisation imprudente du produit

## 2. Informations relatives au produit

### 2.1 Utilisation conforme à l'emploi

Le produit est un terminal mural destiné à une utilisation en tant que contrôle des accès dans les hôtels, hôpitaux et autres bâtiments.

Le terminal mural est conçu pour une utilisation à l'extérieur et à l'intérieur.

En cas d'urgence et de dysfonctionnement, s'assurer, conformément aux consignes de sécurité locales et nationales en vigueur, qu'une possibilité d'ouverture d'urgence est en place sur les portes sur lesquelles le produit est installé.

Le respect des conditions d'exploitation, d'entretien et de maintenance prescrites par le fabricant fait également partie de l'utilisation conforme à l'emploi.

## 2.2 Utilisation non conforme à l'emploi

Toute utilisation non citée au chapitre 2.1 est considérée comme non conforme à l'emploi. Les dommages en résultant sont exclusivement à la charge de l'exploitant. En particulier, les utilisations suivantes ne sont pas autorisées :

- Utilisation en environnement présentant des risques d'explosion
- Utilisation à proximité d'appareils sensibles aux ondes électromagnétiques
- Utilisation dans un environnement agressif (p. ex. contenant du sel ou du chlore)
- Omission de composants lors du montage
- Modification de l'ordre de montage
- Utilisation de pièces de rechange autres que des pièces d'origine
- Utilisation de composants défectueux ou endommagés
- Modifications ou réparations sur le produit

## 3. Caractéristiques techniques

### 3.1 Valeurs de connexion et de puissance

<b>Tension</b>	12 V à 24 V DC, ± 15 %
<b>Absorption de courant, max. à (12V)</b>	0,2 A
<b>Puissance absorbée, max.</b>	3 W

### 3.2 Conditions ambiantes en fonctionnement

<b>Température de service</b>	-25 °C – +70 °C
<b>Humidité de l'air rel., max.</b>	10 – 95 %, sans condensation
<b>Type de protection (devant)</b>	IP 65
<b>Type de protection (derrière)</b>	IP 44

### 3.3 Dimensions et poids

<b>Dimensions</b>	H 81 mm x L 81 mm x P 15 mm
<b>Profondeur d'installation (sans câble)</b>	35 mm

## 4. Sécurité

### 4.1 Consignes de sécurité et symboles utilisés dans les présentes instructions

#### Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité des présentes instructions possèdent une structure uniforme. Elles sont introduites par un mot signal qui exprime l'importance du danger. La source du danger ainsi que les mesures à prendre pour l'éviter viennent ensuite.

On distingue les niveaux de danger suivants :



#### DANGER

Cette combinaison de symbole et de mot signal indique une situation dangereuse immédiate entraînant la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



#### AVERTISSEMENT

Cette combinaison de symbole et de mot signal indique une situation dangereuse possible pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

**ATTENTION**

Cette combinaison de symbole et de mot signal indique une situation dangereuse possible pouvant entraîner des blessures marginales ou légères si elle n'est pas évitée.

**REMARQUE**

La remarque est utilisée pour attirer l'attention sur des situations dangereuses pouvant entraîner des dommages matériels/dommages consécutifs sur le produit ou des dommages pour l'environnement. Elle est également utilisée pour attirer l'attention sur d'importantes informations complémentaires.

**Consignes de sécurité et d'utilisation**

Les consignes de sécurité peuvent se rapporter à des instructions d'utilisation spécifiques. De telles consignes de sécurité sont intégrées aux instructions d'utilisation afin qu'elles n'interrompent pas la lecture lors de l'exécution de l'opération. Les mots signaux décrits ci-dessus sont utilisés.

**Exemples**

1. Dévisser les vis.
2. Mettre le câble en place

**ATTENTION****Risque de coincement du câble avec le couvercle !**

Tenir compte de la position du câble. Fermer le couvercle avec précaution.

3. Serrer les vis.

**Consignes de sécurité particulières**

Les symboles suivants sont utilisés dans les consignes de sécurité pour rendre attentif à des dangers spécifiques :

Signal d'avertissement	Nature du danger
	Avis de risque de tension électrique dangereuse
	Avis de zone dangereuse



Ce symbole met en évidence des conseils et des recommandations utiles ainsi que des informations relatives à un fonctionnement efficace et sans dysfonctionnement.

**Autres identifications**

Les identifications suivantes sont utilisées dans les présentes instructions pour la mise en évidence d'instructions d'utilisation, de résultats, l'énumération, références et autres éléments :

1.>, 2.>, 3.>	Instructions d'utilisation étape par étape
⇒	Résultats de phases de travail
•	Énumérations sans ordre déterminé
[Touche]	Éléments de commande (p. ex. touche, interrupteur), éléments d'affichage (p. ex. témoins lumineux)
« Affichage »	Éléments d'écran (p. ex. boutons, affectation de touches de fonction)

## 4.2 Symboles de sécurité

Les autocollants suivants se trouvent sur un ou plusieurs composants du système de contrôle des accès. Ils se rapportent à l'environnement immédiat où ils sont appliqués.

### Tension électrique



Seuls des électriciens spécialisés sont habilités à travailler sur les composants identifiés comme tels.

Des personnes non autorisées ne sont pas habilitées à ouvrir des armoires identifiées de cette manière.

### Poubelle barrée



Ce symbole signifie que le composant concerné ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.

## 4.3 Risques résiduels

Les composants sont conçus selon l'état actuel de la technique et des exigences de sécurité. Cependant des risques résiduels subsistent qui exigent d'agir avec prudence. Les risques résiduels ainsi que les attitudes à adopter et mesures à prendre figurent ci-dessous.

### Courant électrique



#### DANGER

#### **Danger de mort en raison du courant électrique !**

Danger de mort immédiat par choc électrique en cas de contact avec des pièces sous tension.

Des dommages sur l'isolation ou sur différents composants peuvent se révéler mortels.

- Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être exécutés que par des électriciens spécialisés.
- En cas de dommages sur l'isolation, désactiver immédiatement l'alimentation électrique et effectuer la réparation.
- Avant toute opération sur des pièces actives d'installations électriques et de moyens d'exploitation, mettre l'installation hors tension et la sécuriser pour la durée des travaux. Respecter les 5 règles de sécurité :
  - Désactiver.
  - Sécuriser contre toute possibilité de réactivation.
  - Constater l'absence de tension électrique.
  - Mettre à la terre et court-circuiter.
  - Recouvrir ou séparer par une barrière les pièces voisines sous tension.
- Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service. En cas de remplacement de fusibles, respecter les indications d'intensité de courant.
- Tenir les pièces sous tension hors de toute humidité. Risque de court-circuit.



#### 4.4 Protection de l'environnement

##### REMARQUE

##### Risque pour l'environnement dû à une mauvaise manipulation de substances dangereuses pour l'environnement !

Des dommages importants peuvent être causés à l'environnement en cas de manipulation incorrecte de substances dangereuses pour l'environnement, en particulier suite à une élimination impropre.

- Toujours respecter les remarques figurant ci-dessous relatives à la manipulation de substances dangereuses pour l'environnement et à leur élimination.
- En cas de rejet accidentel dans l'environnement de substances dangereuses, prendre immédiatement les mesures appropriées. En cas de doute, informer du dommage les autorités communales compétentes et demander quelles sont les mesures adaptées à prendre.

**Les substances dangereuses pour l'environnement suivantes sont utilisées :**

##### Composants électriques et électroniques

Les composants électriques et électroniques peuvent contenir des matériaux toxiques. Ces composants doivent être collectés séparément et remis dans les centres de collecte communale ou éliminés par une entreprise spécialisée.

#### 4.5 Consignes de sécurité et dangers

Le produit a été fabriqué selon l'état actuel de la technique et des règles de sécurité. Cependant, des risques pour les personnes, ou des dommages sur le produit ou d'autres biens, peuvent se produire lors du montage et de l'utilisation.

##### AVERTISSEMENT

##### Danger de mort en raison de l'absence d'ouverture d'urgence !

Lorsque le produit est installé sans ouverture d'urgence, le point d'accès ne peut plus être ouvert de l'extérieur en cas de dysfonctionnement. Si un cas d'urgence intervient durant le dysfonctionnement, les opérations de sauvetage seront gênées.

- > L'exploitant doit s'assurer qu'une possibilité d'ouverture d'urgence existe, en cas de dysfonctionnement, sur les points d'accès où le produit est installé.
- > Häfele ne peut être tenu pour responsable des dommages consécutifs à l'absence d'une possibilité d'ouverture d'urgence.

##### AVERTISSEMENT

##### Risques en cas de mauvaise utilisation !

La mauvaise utilisation du produit peut provoquer des situations dangereuses.

- > Ne jamais utiliser le produit dans un environnement présentant des risques d'explosion.
- > Ne jamais utiliser le produit dans des conditions environnementales autres que celles autorisées.

**⚠ AVERTISSEMENT****Danger de mort en raison de panne ou de dysfonctionnement d'appareils sensibles aux ondes électromagnétiques !**

Le rayonnement électromagnétique du produit peut entraîner un dysfonctionnement de pièces sensibles (p. ex. appareils médicaux) et une restriction de leurs capacités fonctionnelles.

- > Ne pas installer le produit à proximité immédiate d'appareils sensibles aux ondes électromagnétiques.
- > Respecter les directives relatives aux appareils sensibles aux ondes électromagnétiques.
- > En cas de doute sur la compatibilité, contacter le fabricant.

**REMARQUE****Dommages sur le produit en raison de câbles endommagés !**

Des câbles endommagés restreignent la fonctionnalité du produit.

- > Ne pas coincer ou endommager de câbles durant le montage.
- > Ne jamais procéder à la mise en service et à l'utilisation du produit avec des câbles endommagés.

**5. Montage**

Les Instructions de montage sont un document séparé et sont jointes au produit. Elles sont exclusivement destinées :

- à l'**exploitant**
- au **personnel de montage et de mise en service**

**6. Mise en service**

Le produit est livré dans le mode de fonctionnement simple pour un mode autonome (SA). Seule la mise en service dans ce mode d'exploitation est décrite dans les présentes Instructions.

- Les détails relatifs à l'utilisation du produit avec des applications logicielles figurent dans la documentation correspondante.
- Le mode de fonctionnement « Stand-Alone » est déconnecté durablement dès que le produit est configuré pour la première fois avec Dialock MDU. Une réactivation de ce mode de fonctionnement n'est ensuite possible qu'après une réinitialisation. Une réinitialisation n'est possible qu'avec l'unité de programmation MDU.

**6.1 Première mise en service**

Les étapes de travail ne sont nécessaires qu'une fois pour la première mise en service.

**REMARQUE****Dysfonctionnement dû à un firmware Dialock obsolète**

Afin de s'assurer que le firmware Dialock actuel est bien en place sur le terminal, l'appareil doit être flashé (programmé) lors de la mise en service à l'aide de l'unité de programmation mobile (CPU). Contacter Häfele pour toute question relative à la situation du logiciel et à la manière de procéder.

Les différentes étapes de travail doivent être exécutées dans un laps de temps restreint. Pour cette raison :

- lire entièrement les différentes étapes de travail à réaliser et préparer les clés nécessaires avant de commencer la première mise en service.
- Exécuter les étapes de travail rapidement et sans s'interrompre.

Pour des raisons de sécurité, la première mise en service ne peut intervenir que dans les 5 secondes suivant le branchement de l'alimentation électrique.

Si ce laps de temps n'est pas respecté, la première mise en service ne peut être redémarrée qu'en débranchant et rebranchant l'alimentation électrique.



**Notice des étapes à réaliser « Mise en service » voir la partie illustrée à partir de la page 62.**

## 7. Attribuer des droits d'accès

### REMARQUE

#### **Veiller à prévenir toute utilisation abusive !**

Des personnes non autorisées peuvent accéder aux pièces avec des clés de programmation et d'effacement.

- > Seul le personnel habilité par l'exploitant peut attribuer des droits d'accès !
- > Attribuer avec soin les droits d'accès afin d'éviter tout chevauchement ou erreur.
- > Conserver les clés de programmation et d'effacement dans un endroit sûr afin d'éviter une utilisation malveillante.

Les droits d'accès pour les clés utilisateurs peuvent être attribués en 3 catégories différentes :

- **Clés utilisateurs normales**

Ces clés utilisateurs permettent d'ouvrir toutes les portes pour lesquelles des droits d'accès ont été attribués. Au bout de 3 secondes, les serrures se verrouillent automatiquement.



**Notice des étapes à réaliser « Attribuer des droits d'accès - clés utilisateurs normales » voir la partie illustrée à partir de la page 63.**

- **Clés utilisateurs privilégiées**

Les clés utilisateurs privilégiées possèdent les mêmes droits que les clés utilisateurs normales, mais elles peuvent cependant être utilisées en plus par des personnes privilégiées pour la configuration du terminal en liaison avec l'unité de programmation MDU.



**Notice des étapes à réaliser « Attribuer des droits d'accès - clés utilisateurs privilégiées » voir la partie illustrée à partir de la page 64.**

- **Clés utilisateurs avec fonction serrure à pêne dormant**

Les clés utilisateurs avec fonction serrure à pêne dormant possèdent les mêmes droits que les clés utilisateurs normales, cependant elles peuvent placer les portes en ouverture permanente. Après présentation d'une clé utilisateur valable, la serrure se verrouille.



**Notice des étapes à réaliser « Attribuer des droits d'accès - Fonction serrure à pêne dormant clé utilisateur » voir la partie illustrée à partir de la page 65.**

## 8. Effacer des droits d'accès

### 8.1 Effacer des droits d'accès sur des clés individuelles



Notice des étapes à réaliser « **Effacer des droits d'accès - clés utilisateurs individuelles** » voir la partie illustrée à partir de la page 67.

### 8.2 Procédure en cas de perte de clé utilisateur

En cas de perte d'une clé utilisateur, toutes les clés utilisateurs doivent être effacées sur le terminal de porte correspondant.



Notice des étapes à réaliser « **Effacer des droits d'accès - toutes les clés utilisateurs** » voir la partie illustrée à partir de la page 68.

Réattribuer ensuite des droits d'accès à toutes les clés utilisateurs souhaitées (voir chapitre « **7. Attribuer des droits d'accès** »).

## 9. Commande

Une clé utilisateur autorisée est nécessaire pour ouvrir le point d'accès.



Notice des étapes à réaliser « **Commande** » voir la partie illustrée à partir de la page 69.

**BLE**= Bluetooth Low Energy

Les produits équipés de BLE peuvent être utilisés avec une application adaptée via Smartphone (Android/IOS). Pour toute question relative aux applications Smartphone, veuillez contacter Häfele.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Danger de mort en raison de l'absence d'ouverture d'urgence**

Lorsque le produit est installé sans ouverture d'urgence, le point d'accès ne peut plus être ouverte de l'extérieur en cas de dysfonctionnement. Si un cas d'urgence intervient durant le dysfonctionnement, les opérations de sauvetage seront gênées.

- > L'exploitant doit s'assurer qu'une possibilité d'ouverture d'urgence existe, en cas de dysfonctionnement, sur les points d'accès où le produit est installé.
- > Häfele ne peut être tenu pour responsable des dommages consécutifs à l'absence d'une possibilité d'ouverture d'urgence.

## 10. Élimination des dysfonctionnements

En cas d'ouverture de la porte avec clé utilisateur	
Le signal sonore retentit deux fois.	La clé utilisateur ne possède pas de droits d'accès.
Les LED ne passent pas du rouge au vert.	Tenir la clé utilisateur plus près du champ de commande. ou La clé utilisateur ne possède pas de droits d'accès

**Lors de l'activation du système électronique (en présentant la clé)**

Aucun affichage LED, signal sonore régulier ou irrégulier

Vérifier l'alimentation électrique.

Rechercher un éventuel défaut sur le boîtier de commande.

**11. Nettoyage / Entretien****11.1 Nettoyage****REMARQUE****Domages sur le produit en raison d'un nettoyage incorrect !**

- > Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant de l'alcool, des dissolvants organiques ou des diluants.
- > Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.
- > Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à haute pression ou à vapeur.

Nettoyer les surfaces extérieures du produit selon besoin :

- avec un chiffon en coton, sec et doux
- avec un chiffon humide et un peu de produit vaisselle ou un produit de nettoyage neutre

**11.2 Maintenance / Entretien**

Le produit ne nécessite aucun entretien.

**REMARQUE****Domages sur le produit en raison d'une maintenance incorrecte !**

- > Ne pas appliquer de graisse.
- > Ne pas effectuer de réparation.
- > En cas de détériorations / dysfonctionnements, contacter le fabricant.
- > Si l'échange de pièces s'avère nécessaire, n'utiliser que des pièces de rechange originales de la société Häfele.

Après une interruption de l'alimentation électrique, l'horloge continue de fonctionner pendant 72 heures. Toutefois, contrôler malgré tout l'heure à l'aide de l'unité de programmation MDU et ajuster au besoin.

Les droits d'accès des cartes utilisateur sont conservés après une interruption de l'alimentation électrique et il n'est pas nécessaire de les redéfinir.

**12. Déclaration de conformité UE**

Par la présente, la société Sphinx Electronics GmbH & Co KG, déclare que le terminal mural WT 210 est en conformité avec les Règlements 2014/53/EU et 2011/65/EU. Le texte exhaustif de la déclaration de conformité EU relative au produit est disponible sur le site Internet suivant : [www.haeefe.de](http://www.haeefe.de)

**Índice**

- 1. Notas sobre este manual de instrucciones ..... 39
  - 1.1 Contenido y destinatarios de las instrucciones ..... 39
  - 1.2 Obligaciones del operador ..... 39
  - 1.3 Cualificación del personal ..... 40
  - 1.4 Exención de responsabilidad ..... 41
- 2. Información sobre el producto ..... 41
  - 2.1 Utilización correcta ..... 41
  - 2.2 Utilización incorrecta ..... 42
- 3. Datos técnicos ..... 42
  - 3.1 Valores de conexión y rendimiento ..... 42
  - 3.2 Condiciones ambientales en funcionamiento ..... 42
  - 3.3 Medidas y pesos ..... 42
- 4. Seguridad ..... 42
  - 4.1 Advertencias de seguridad y símbolos en este manual ..... 42
  - 4.2 Símbolos de seguridad ..... 44
  - 4.3 Riesgos residuales ..... 44
  - 4.4 Protección medioambiental ..... 45
  - 4.5 Advertencias de seguridad y riesgos ..... 45
- 5. Montaje ..... 46
- 6. Puesta en funcionamiento ..... 46
  - 6.1 Primera puesta en funcionamiento ..... 46
- 7. Asignar derechos de acceso ..... 47
- 8. Cancelar derechos de acceso ..... 48
  - 8.1 Cancelar derechos de acceso de llaves individuales ..... 48
  - 8.2 Procedimiento para el caso de perder una llave de usuario ..... 48
- 9. Manejo ..... 48
- 10. Solución de fallos ..... 48
- 11. Limpieza / Mantenimiento ..... 49
  - 11.1 Limpieza ..... 49
  - 11.2 Mantenimiento / Revisión ..... 49
- 12. Declaración de conformidad UE ..... 49

732.29.200

HDE 11/2018

## 1. Notas sobre este manual de instrucciones

### 1.1 Contenido y destinatarios de las instrucciones

Es indispensable seguir las instrucciones de este manual para utilizar el producto correctamente y sin peligro. ¡Siga todas las instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias!

Para utilizar el producto es preciso seguir las indicaciones de los siguientes documentos:

- **Manual de instrucciones**
- **Instrucciones de montaje**

Antes de manipular el producto, las personas mencionadas deben haber leído y seguido las instrucciones de las siguientes secciones:

Grupo de personas	Secciones que debe leer
Operador	Manual de instrucciones completo Instrucciones de montaje completas
Personal de montaje y puesta en funcionamiento	Manual de instrucciones completo Instrucciones de montaje completas
Personal con derecho de acceso	Capítulos 6 - 9 del manual de instrucciones
Usuario	El operador debe instruir a los usuarios cómo utilizar el producto para que funcione correctamente y con seguridad.

### 1.2 Obligaciones del operador

El operador es aquella persona que utiliza el sistema de control de accesos con finalidad profesional o comercial, o que cede los derechos de uso y aplicación a un tercero, y que asume la responsabilidad legal sobre la seguridad de los usuarios, el personal o terceros durante la utilización del producto.

#### Obligaciones del operador

El sistema de control de accesos se utiliza generalmente en el ámbito comercial. El operador del sistema de control de accesos tiene la obligación de cumplir la normativa sobre seguridad en el trabajo.

Además de las advertencias de seguridad incluidas en este manual, es preciso cumplir la normativa sobre seguridad, protección en el trabajo y medio ambiente vigente para el ámbito de aplicación del sistema de control de accesos.

En particular:

- El operador debe garantizar que las vías de evacuación y puertas de emergencia sean transitables para todas las personas en caso de peligro.
- El operador debe informarse de la normativa vigente sobre prevención de riesgos laborales, y realizar una evaluación de riesgos identificando los riesgos adicionales resultantes de las condiciones de trabajo específicas en el lugar de instalación del sistema de control de accesos. Además, debe plasmar dichos riesgos en forma de instrucciones de funcionamiento para el sistema de control de accesos.
- Durante todo el tiempo que se utilice el sistema de control de accesos, el operador debe verificar si las instrucciones de funcionamiento que ha redactado cumplen la normativa vigente, y en caso contrario actualizar dichas instrucciones.
- El operador debe determinar y delimitar claramente las responsabilidades sobre la instalación, el manejo, la solución de problemas, el mantenimiento y la limpieza.
- El operador debe asegurarse de que todas las personas que manipulen el sistema de control de accesos hayan leído y comprendido estas instrucciones. Además debe instruir periódicamente al personal y proporcionar información sobre los riesgos.

El operador también es responsable de mantener siempre el sistema de control de accesos en buen estado técnico. Por consiguiente:

- El operador debe asegurarse de que el mantenimiento se realiza con la frecuencia prescrita en este manual.
- El operador debe solicitar que se realicen comprobaciones periódicas del funcionamiento y la integridad de los dispositivos de seguridad.

El operador debe asegurarse de lo siguiente:

- Tanto el manual de instrucciones como las instrucciones de montaje y mantenimiento deben estar siempre disponibles y al alcance de los grupos de personas mencionados.
- Todas las personas de los grupos mencionados deben leer las secciones correspondientes antes de manipular el producto.
- El operador debe enseñar a utilizar correctamente el producto a los usuarios del sistema de cierre que no tengan acceso al manual de instrucciones (huéspedes, pacientes, etc.).
- Las instrucciones deben guardarse durante toda la vida útil del producto y, en caso de cambio de operador, entregarse al nuevo titular.
- Se debe evitar cualquier uso inadecuado de las llaves.
- Las llaves de programación y cancelación deben guardarse en un lugar seguro, porque ambas llaves permiten acceder sin autorización a las habitaciones.

### 1.3 Cualificación del personal

#### Requisitos básicos

Como personal sólo se admitirá a personas que se consideren aptas para realizar un trabajo fiable.

No se admitirá a personas cuya capacidad de reacción esté afectada por drogas, alcohol o medicamentos.

Al seleccionar el personal se debe tener en cuenta una formación adecuada, así como los reglamentos profesionales vigentes en el lugar de trabajo.

#### 1.3.1 Personal de montaje y puesta en funcionamiento

El montaje y la primera puesta en funcionamiento se confiarán únicamente a técnicos cualificados. Son imprescindibles los siguientes conocimientos:

- Normativa nacional sobre prevención de accidentes
- Reglamento nacional sobre prevención de incendios
- Conocimientos electrotécnicos especializados

Cuando el personal de montaje y puesta en funcionamiento no posea dicha cualificación, se confiarán dichas tareas a una empresa especialista en instalaciones.

No deben instalar ni poner en funcionamiento el producto las personas que estén bajo los efectos de drogas, alcohol, o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

El personal en formación podrá instalar y poner en funcionamiento el producto únicamente bajo supervisión o con autorización de una persona con experiencia.

El operador y el instalador son responsables de que se cumplan las normas VDE y la normativa nacional sobre electrónica y electrotecnia.

#### 1.3.2 Personal de servicio (personal con derechos de acceso)

El personal de servicio debe estar informado de lo siguiente:

- Cómo manejar el producto correctamente y con seguridad
- La posibilidad de apertura de emergencia
- El uso responsable con los derechos de acceso en habitaciones ajenas



### 1.3.3 Personal de revisión y mantenimiento

El personal de servicio puede realizar las tareas de limpieza del producto (con autorización previa del operador).

Los trabajos de mantenimiento son inadmisibles.

Las aptitudes que debe tener el personal para los diversos ámbitos de actividades descritos en este manual son las siguientes:

#### Electricistas

Los electricistas deben estar capacitados por su formación y experiencia especializadas, y sus conocimientos de las normas y disposiciones pertinentes, para trabajar sobre instalaciones eléctricas así como para detectar y evitar por sí mismos los posibles riesgos.

Los electricistas deben tener una formación específica para el entorno laboral en el que trabajen y conocer las normas y disposiciones relevantes.

#### Personas no autorizadas



#### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de muerte para personas no autorizadas en la zona de peligro y de trabajo!

Las personas no autorizadas, las que no reúnen los requisitos aquí estipulados, desconocen los riesgos de la zona de trabajo y por tanto corren peligro de sufrir lesiones graves e incluso mortales.

- Mantenga alejadas de la zona de riesgo y de trabajo a las personas no autorizadas.
- En caso de duda, diríjase a la persona para pedirle que salga de la zona de riesgo y de trabajo.
- Interrumpa el trabajo mientras haya personas no autorizadas en la zona de riesgo y de trabajo.

### 1.4 Exención de responsabilidad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad sobre lesiones o daños causados por una o varias de las siguientes razones:

- Utilización incorrecta
- Suprimir la posibilidad de apertura de emergencia
- Desconocimiento o incumplimiento de las instrucciones
- Insuficiente cualificación / formación del personal
- Manejo negligente del producto

## 2. Información sobre el producto

### 2.1 Utilización correcta

El producto es un terminal de pared destinado para la aplicación como control de acceso en hoteles, hospitales y otros edificios.

El terminal de pared es adecuado para interiores y exteriores.

En caso de fallos y emergencias se debe asegurar de acuerdo con las normas de seguridad vigentes a nivel local y nacional, que en puertas en las que el producto está instalado exista una posibilidad de apertura de emergencia.

La utilización correcta incluye también el cumplimiento de los requisitos de funcionamiento, revisión y mantenimiento prescritos por el fabricante.

## 2.2 Utilización incorrecta

Se considerará incorrecta cualquier utilización que no se especifique en la sección 2.1. El operador asumirá la responsabilidad sobre los daños resultantes de una utilización incorrecta. Especialmente, no se permiten las siguientes formas de utilización:

- Aplicación en ambientes potencialmente explosivos
- Instalación cerca de dispositivos sensibles a influencias electromagnéticas
- Instalación en entornos corrosivos (p.ej. por vapores de cloro o salinidad ambiental)
- El montaje omitiendo algún componente
- Modificación de la secuencia de montaje
- Uso de componentes distintos de los originales
- Uso de componentes dañados o defectuosos
- Modificaciones o reparaciones en el producto

## 3. Datos técnicos

### 3.1 Valores de conexión y rendimiento

<b>Tensión</b>	12 V hasta 24 V CC, ± 15 %
<b>Consumo de corriente, máx. con (12V)</b>	0,2 A
<b>Absorción de potencia, máx.</b>	3 W

### 3.2 Condiciones ambientales en funcionamiento

<b>Temperatura de trabajo</b>	-25 °C – +70 °C
<b>Humedad del aire relativa, máx.</b>	10 – 95 %, sin condensación
<b>Grado de protección (delante)</b>	IP 65
<b>Grado de protección (detrás)</b>	IP 44

### 3.3 Medidas y pesos

<b>Medidas</b>	Alt. 81 mm x Anch. 81 mm x Prof. 15 mm
<b>Profundidad de montaje (sin cable)</b>	35 mm

## 4. Seguridad

### 4.1 Advertencias de seguridad y símbolos en este manual

#### Advertencias de seguridad

En este manual las advertencias de seguridad tienen el mismo formato. Se introducen con una palabra que expresa la gravedad del riesgo, y a continuación se indica el origen del peligro y las medidas para evitarlo.

Se distinguen los siguientes niveles de riesgo:



#### PELIGRO

Esta combinación de símbolo y palabra advierte de una situación inmediatamente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



#### ADVERTENCIA

Esta combinación de símbolo y palabra advierte de una situación potencialmente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Esta combinación de símbolo y palabra advierte de una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves o de escasa gravedad si no se evita.

**NOTA**

La nota se utiliza para advertir de situaciones peligrosas que pueden causar daños directos o indirectos en el producto, o provocar daños medioambientales. También se utiliza para destacar información adicional importante.

**Advertencias de seguridad en las instrucciones**

Las advertencias de seguridad se pueden referir a instrucciones específicas para algún procedimiento en particular. Este tipo de advertencias de seguridad se inserta entre el texto de las instrucciones para no interrumpir la lectura al realizar el procedimiento descrito. Se utilizan las palabras indicadas anteriormente.

**Ejemplos**

1. Aflojar los tornillos.
2. Instalar el cable

**⚠ PRECAUCIÓN**



**¡Peligro si se aplasta el cable con la tapa!**

Comprobar la posición del cable. Cerrar la tapa con cuidado.

3. Apretar los tornillos.

**Advertencias de seguridad específicas**

Para llamar la atención sobre determinados riesgos, en las advertencias de seguridad se incluyen los siguientes símbolos:

Símbolos de advertencia	Tipo de riesgo
	Advierte del peligro de descarga eléctrica de alto voltaje
	Advierte de una zona peligrosa



Este símbolo destaca recomendaciones y consejos prácticos así como diversa información para garantizar un funcionamiento eficiente y sin averías.

**Otros símbolos**

En este manual se utilizan los siguientes símbolos para destacar las instrucciones de los procedimientos, resultados, listados, referencias y otros elementos:

1.>, 2.>, 3.>	Instrucciones paso a paso de los procedimientos
⇒	Resultados de los pasos de los procedimientos
•	Listados sin un orden determinado
[Pulsador]	Elementos de control (p.ej. pulsadores, interruptores), elementos indicadores (p.ej. luces de aviso)
"Indicación"	Elementos que aparecen en la pantalla (p.ej. botones, asignación de teclas de funcionamiento)

## 4.2 Símbolos de seguridad

Los siguientes adhesivos se encuentran en los diversos componentes del sistema de control de accesos. Se refieren al entorno inmediato del lugar donde están colocados.

### Voltaje peligroso



Los componentes identificados con este símbolo solo pueden ser manipulados por electricistas.

Las personas no autorizadas no deben abrir ningún armario identificado con este símbolo.

### Contenedor de basura tachado



Este símbolo indica que el componente correspondiente no se puede tirar con la basura doméstica.

## 4.3 Riesgos residuales

Los componentes están diseñados con tecnología moderna y conforme a las normas técnicas de seguridad comúnmente aceptadas. Sin embargo, existen ciertos riesgos residuales que exigen una manipulación cuidadosa. A continuación se detallan los riesgos residuales así como los procedimientos y las medidas correspondientes para evitarlos.

### Corriente eléctrica



#### PELIGRO

#### ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

El contacto con componentes eléctricos bajo tensión conlleva un peligro de muerte inmediato por descarga eléctrica.

Cualquier desperfecto en el aislamiento o en alguno de los componentes puede suponer un peligro mortal.

- Los trabajos en la instalación eléctrica solo deben confiarse a electricistas.
- Si se aprecian desperfectos en el aislamiento hay que desconectar inmediatamente el suministro de corriente.
- Antes de empezar a trabajar con componentes activos de instalaciones y equipamientos eléctricos, desconecte la alimentación eléctrica y asegúrese de que permanecen sin tensión hasta que finalice el trabajo. Tenga en cuenta las 5 normas de seguridad:
  - Desconectar.
  - Asegurar para impedir la reconexión accidental.
  - Comprobar que no existe tensión.
  - Puesta a tierra y cortocircuito.
  - Utilice cajas o armarios para encerrar los elementos cercanos que reciban corriente.
- Nunca haga puentes en los fusibles ni los desconecte. Cuando cambie los fusibles asegúrese de que la tensión nominal sea correcta.
- Los componentes eléctricos bajo tensión deben protegerse contra la humedad. De lo contrario se pueden producir cortocircuitos.

#### 4.4 Protección medioambiental

##### NOTA

##### ¡Peligro de daños medioambientales por manipulación incorrecta de materiales contaminantes!

El tratamiento incorrecto de los materiales contaminantes, sobre todo la gestión incorrecta de los residuos, puede provocar importantes daños en el medio ambiente.

- Tenga siempre en cuenta las advertencias que aparecen más adelante sobre tratamiento y gestión de residuos de materiales contaminantes.
- Si se produce un vertido accidental de materiales contaminantes, actúe inmediatamente tomando las medidas oportunas. En caso de duda comunique el vertido a las autoridades locales e infórmese sobre las medidas que haya que adoptar.

**Los materiales contaminantes utilizados son los siguientes:**

##### Componentes eléctricos y electrónicos

Los componentes eléctricos y electrónicos pueden contener materiales tóxicos. Estos componentes se deben recoger por separado para depositarlos en los puntos de recogida locales o entregarlos a una empresa de gestión de residuos.

#### 4.5 Advertencias de seguridad y riesgos

El producto está construido con tecnología moderna y conforme a las normas técnicas de seguridad comúnmente aceptadas. Sin embargo, en el montaje y en la aplicación pueden surgir peligros para personas o daños en el producto u otros daños materiales.

##### ADVERTENCIA

##### ¡Peligro de muerte si no se habilita la apertura de emergencia!

Si el producto se instala sin posibilidad de apertura de emergencia, el punto de acceso no se podrá abrir desde el exterior en caso de fallo. Esto dificultará la prestación de auxilio si se produce una situación de emergencia coincidiendo con una avería.

- > El operador debe asegurarse de que exista una posibilidad de apertura de emergencia para el punto de acceso en el cual está instalado este producto para casos de fallo.
- > Häfele no se hace responsable de los daños que puedan surgir si no existe una posibilidad de apertura de emergencia.

##### ADVERTENCIA

##### ¡Peligro en caso de uso incorrecto!

El mal uso del producto puede provocar situaciones peligrosas.

- > No utilice nunca el producto en áreas con riesgo de explosión.
- > No utilice nunca el producto en condiciones ambientales distintas de las permitidas.

**⚠ ADVERTENCIA****¡Peligro de muerte por avería o fallo de aparatos sensibles a influencias electromagnéticas!**

La radiación electromagnética del producto puede provocar averías en componentes sensibles (de aparatos médicos, p.ej.).

Estas están por lo tanto afectando en su funcionamiento.

- > No sitúe el producto en las inmediaciones de aparatos sensibles a influencias electromagnéticas.
- > Tenga en cuenta las advertencias de seguridad de los aparatos sensibles a influencias electromagnéticas.
- > En caso de duda sobre compatibilidad, póngase en contacto con el fabricante.

**NOTA****¡Los cables en mal estado pueden provocar daños en el producto!**

Los cables en mal estado afectan al funcionamiento del producto.

- > Durante el montaje, tenga cuidado para no aplastar ni dañar los cables.
- > Nunca ponga en funcionamiento el producto ni lo utilice si hay cables dañados.

**5. Montaje**

Las instrucciones de montaje están editadas por separado y se adjuntan con el producto. Está dirigido únicamente para:

- El **operador**
- El **personal de montaje y puesta en funcionamiento**

**6. Puesta en funcionamiento**

El producto se entrega en el modo de funcionamiento básico para operación independiente (SA Stand-Alone). En estas instrucciones sólo se describe la puesta en funcionamiento en dicho modo.

- Los detalles para utilizar el producto junto con programas informáticos se encuentran en la documentación de cada programa.
- El modo de funcionamiento "Stand-Alone" se desactiva de manera permanente la primera vez que se configura el producto con ayuda de la unidad MDU de Dialock. Para reactivar posteriormente este modo de funcionamiento es preciso reiniciar el producto. Un restablecimiento es solo posible en combinación con una unidad de programación MDU.

**6.1 Primera puesta en funcionamiento**

Los pasos del procedimiento de trabajo sólo son necesarios para la primera puesta en funcionamiento.

**NOTA****Fallo de funcionamiento por firmware Dialock anticuado**

Para asegurarse de que el firmware Dialock del terminal está actualizado, durante la puesta en funcionamiento es necesario reprogramar la memoria flash con la unidad de programación portátil (MDU). Si tiene alguna duda sobre la versión del firmware o sobre el procedimiento póngase en contacto con Häfele.

Los diferentes pasos de trabajo deben realizarse en un corto intervalo de tiempo. Por tanto:

- Lea primero todos los pasos del procedimiento de trabajo y prepare las llaves necesarias antes de comenzar la primera puesta en funcionamiento.
- Realice todos los pasos del procedimiento con rapidez y sin interrupción.

Por razones de seguridad la primera puesta en funcionamiento solo se podrá realizar pasados 5 segundos después de conectar el suministro de corriente.

Si se pierde este intervalo de tiempo, la primera puesta en funcionamiento se podrá reiniciar de nuevo interrumpiendo brevemente el suministro de corriente y conectándolo de nuevo.



**Instrucciones paso a paso "Puesta en funcionamiento" véase la imagen desde la página 62.**

## 7. Asignar derechos de acceso

### NOTA

#### ¡Tenga cuidado con el uso indebido!

Con las llaves de programación y cancelación, cualquier persona no autorizada puede acceder a las habitaciones.

- > ¡Únicamente el personal autorizado por el operador puede asignar los derechos de acceso!
- > Asigne los derechos de acceso cuidadosamente para evitar solapamientos o fallos.
- > Guarde las llaves de programación y cancelación en un lugar seguro, y protéjalas contra el uso no autorizado.

Los derechos de acceso para las llaves de usuario se pueden asignar en 3 categorías distintas:

- **Llaves de usuario normales**

Con estas llaves de usuario se pueden abrir todas las puertas para las que la llave tenga asignados derechos de acceso. Las cerraduras se vuelven a cerrar automáticamente pasados 3 segundos.



**Instrucciones paso a paso "Asignar derechos de cierre - Llaves de usuario normales" véase la imagen desde la página 63.**

- **Llaves de usuarios privilegiadas**

Las llaves de usuarios privilegiadas tienen los mismos derechos que las llaves de usuarios normales, no obstante las personas privilegiadas podrán adicionalmente configurar el terminal en combinación con el MDU.



**Instrucciones paso a paso "Asignar derechos de cierre - Llaves de usuario con privilegios" véase la imagen desde la página 64.**

- **Llaves de usuario con función de bloqueo de cerradura**

Las llaves de usuario con función de bloqueo de cerradura tienen los mismos derechos que las llaves de usuario normales, y además pueden dejar las puertas abiertas de manera permanente. Al presentar de nuevo una llave de usuario válida, la cerradura se enclava.



**Instrucciones paso a paso "Asignar derechos de cierre - Llaves de usuario con función de bloqueo con palanca" véase la imagen desde la página 65.**

## 8. Cancelar derechos de acceso

### 8.1 Cancelar derechos de acceso de llaves individuales



Instrucciones paso a paso "**Cancelar derechos de cierre - Una sola llave de usuario**" véase la imagen desde la página 67.

### 8.2 Procedimiento para el caso de perder una llave de usuario

Cuando se pierde una llave de usuario es necesario cancelar los derechos de todas las llaves de usuario en los terminales de puerta afectados:



Vea las instrucciones paso a paso para "**Cancelar derechos de cierre - todas las llaves de usuario**" en los esquemas desde la página 68.

Después, es preciso volver a asignar derechos de acceso a las llaves correspondientes (vea el capítulo "**7. Asignar derechos de acceso**").

## 9. Manejo

Para abrir el punto de acceso se necesita una llave de usuario autorizada.



Instrucciones de paso a paso "**Manejo**" véase la imagen desde la página 69.

**BLE**= Bluetooth Low Energy

Los productos que están equipados con BLE se podrán manejar con una App a través del smartphone (Android/IOS). Si tiene alguna duda sobre las aplicaciones smartphone póngase en contacto con Häfele.

### **ADVERTENCIA**

#### **Peligro de muerte por falta de la posibilidad de apertura de emergencia**

Si el producto se instala sin posibilidad de apertura de emergencia, el punto de acceso no se podrá abrir desde el exterior en caso de fallo. Esto dificultará la prestación de auxilio si se produce una situación de emergencia coincidiendo con una avería.

- > El operador debe asegurarse de que exista una posibilidad de apertura de emergencia para el punto de acceso en el cual está instalado este producto para casos de fallo.
- > Häfele no se hace responsable de los daños que puedan surgir si no existe una posibilidad de apertura de emergencia.

## 10. Solución de fallos

Cuando se intenta abrir una puerta con la llave de usuario	
Suena dos veces un tono de aviso.	La llave de usuario no tiene derechos de acceso.
Los indicadores LED no cambian de rojo a verde.	Posicionar la llave de usuario más cerca del panel de control. O la llave de usuario no tiene autorización de cierre